

## Hirtshals í Føroyum

# Føroyska bygðin í Danmark ynskir størri samstarv

Ti verður skipað fyri Hirtshalsdøgum í Føroyum



Petur A. Jacobsen er fyrstodumaður fyri teir seks skúlar í Hirtshals. Eftir at hava búið í Grønlandi í 12 ár, hevur hann seinastu 10 árin virkað sum lærari og skúlastjóri í Hirtshals.

Eftir at føroysk framsýning nú hevur verið í Hirtshals, verður skipað fyri Hirtshals-framsýning í Føroyum.

Framsýningin verður í apríl komandi ár, men fyrirreikingarnar verða nú gjørdar. Í hesum sam-

bandi er Petur A. Jacobsen í Føroyum. Hann er fyrstodumaður fyri skúlar í Hirtshals kommunu og limur í fyrirreikingarnevndini fyri Hirtshals-tiltakinum í Føroyum.

Hirtshalsframsýningin er í trimum partum. Ein

framsýning verður í Norðurlandahúsinum, listaframsýning í Listaskálanum og harafturat verður eitt blað sent út í hvørt húsarhald í Føroyum um Hirtshals.

## Søguliga framsýning

Framsýningin í Norðurlandahúsinum verður partvis um søguliga viorurskipti um Hirtshals. Við lutum og myndum verður søguliga gongdin lýst, m.a. hvussu vinnuliga gongdin hevur verið í býnum frá at vera landbúnaðarbygd við fiski sum hjávinna til í dag, nú nógv størsti parturin av fólkinum í Hirtshals liva av fiskivinnuni.

Vinnulivsfrítøkur í Hirtshals fara at stilla út, men hesar koma ikki til Føroya fyrri at kappast við føroyskar frítøkur, sigur Petur A. Jacobsen. Vit vilja bert siga við føroyingar, at um tit skulu uttanlands at keypa útgerð — komið so til Hirtshals fyrst, sigur Petur A. Jacobsen.

Men tað verður ikki bert søga og idnaður, sum verður at siggja í Norðurlandahúsinum hesar dagar. Ferðamannastovan hevur eisini nakað at sýna fram. Hirtshals hevur 40 km langa sandstrond har tað ber til hjá fólki at leiga sær summerhús, og harvið eitt fritíðarstað um summarið.

Í Listaskálanum verður skipað fyri eini listaframsýning, har 25-30 listafólk úr Norðrjútlandi fara at sýna listaverk síni.

## Blað í hvørt hús

Í samband við Hirtshals-framsýningina fara fyrirreikararnir at senda út eitt blað í hvørt húsarhald í Føroyum. Í hesum blaði verður greitt frá um Hirtshals, um føroyingar, sum eru búsettir har, prátt við føroysk børn, um vinarbýarsambandið, um Norðsjóvarsentrið o.m.a.

Um Norðsjóvarsentrið sigur Petur A. Jacobsen m.a., at hetta er tann framsýningin í Danmark, sum liggur nr. trý hvat tali av vitjandi viðvikur. Í ár verður roknað við, at talið kemur væl upp um 300.000 fólk.

## Fyrilestrar og undirhald

Umframt framsýningar, er eisini ætlanin at hava fyrilestrar, undirhald og fólkadans. Harafturat er avtala við bæði bókasøvnini í Havn um at skipa fyrir framsýning av bókum um Norðrjútland og Hirtshals.

— Hetta er fyrstu ferð, at ein danskur býur ger nakað burtur úr sær sjálvum her í Føroyum, sigur Petur A. Jacobsen, sum

## Hirtshals

Mange års snak er nu en realitet:

## Udstillingen øger samarbejdet mellem Færøerne og Hirtshals

Færøerne og Hirtshals har nu et samarbejde om at udstille værker af færøyske kunstnere i Hirtshals. Det er et vigtigt skridt i at styrke forbindelsen mellem de to regioner.

Roi Patursson, foredragsholder i Hirtshals:

## Litteraturen skal skrives på hverdagens sprog

Kulturskudsholderen i Hirtshals, Roi Patursson, har i dag været på besøg i Føroya. Han har talt om litteratur og om betydningen af at skrive på det daglige sprog.

I kølvandet på udstillingen:

## Hirtshals skal ses på Færøerne

Færøerne har nu fået et indblik i Hirtshals gennem en udstilling af færøyske kunstnere. Det er et vigtigt skridt i at styrke forbindelsen mellem de to regioner.

Dansk blød hava gjort nógv burtur úr føroysku tiltøkunum í Hirtshals.

væntar og vónar, at tiltøkin í Føroyum vera væl vitjað teir 4-5 dagarnar tiltakið er.

## Føroyar í Hirtshals

Tey tiltøkini, sum vóru fyriskipaði í samband við føroysku dagarnar í Hirtshals, vóru ógvuliga væl vitjað. Roknað verður við, at eini 85.000 fólk nýtti høvi til at siggja framsýningina, hoyra fyrilestrar, ella luttaka á teimum

mentanarligu tiltøkunum, sigur Petur A. Jacobsen.

— Í samband við Føroyar í Fokus vóru vit í Keypmannahavn og tosaðu við teir, sum stóðu fyri tiltakinum. Hirtshals er so føroysk sum nakar danskur býur kann vera og har bógva einir 300 føroyingar, og hildu vit tí tað ikki vera meira enn natúrligt at skipa fyrir eini føroyskari framsýning har.

Tiltøkini byrjaðu 3. august tá løgmaður læt framsýningina upp, og síðani

hevur mangt og hvat verið á skránni. Roi Patursson hevur lisið egnar yrkingar. Ove vitjaði við báti sínum, listaframsýning og fyrilestrar.

Petur A. Jacobsen sigur, at einki føroyingafelag er norðan fyri Alborg, men nú er so ætlanin at stovna eitt.

tór.

## 1.000 kr. í parkeringsbót SMS er á odda — eisini tá tað ræður um parkeringsbøtur

Tað verður ikki bert trupult hjá teimum handlandi í SMS, nú meðan parkeringsbyggingin fer fram. Nú kann eisini bliva dyrt. Nøkur parkeringspláss hava síðani SMS byrjaði verið serliga ætlað teimum handlandi til síni starvsfólk, men hetta »privilegium« hava tey nú mist. Leiðslan í SMS hevur boðað øllum sínum leigum frá, at nú mugu starvsfólk teirra ikki longur parkera á SMS-økinum og líkalítið á Tinghúsvegnum við síðugøtum. Gera tey tað,

fáa tey eina bót frá SMS uppá 1.000 krónur. — Hetta eru vit noyddir til, meðan arbeiðið við parkeringsplássid fer fram, sigur Søren Christensen, stjóri. Hann sigur, at allir leigararnir eru ikki lika fegnir um hesi boð, men har er einki at gera. Teir eru bundnir av tí leigusáttmála teir í sinari tíð gjørdur við SMS. Søren Christensen sigur annars, at arbeiðið gongur eftir ætlan, og roknar hann við, at liúgt verður um eitt ár.

Tá fær SMS 90 parker-

ingspláss aftrat teimum 200 teir høvdu frammanundan. Arbeiðið kostar millum 30 og 40 milljónir. Tað vil siga einar 400.000 krónur fyri hvørt parkeringsplássid.

tór.

Initiativgruppen  
HIRTSHALS - FÆRØERNE

